

MORATIWA WAKA (S. Sotho)

A folk song in which a couple says that they have to leave where they are and go back home, as things are not working out where they are. The man says he is leaving together with his beautiful partner.

Moratiwa waka
Tlema thoto re tsamaye

A ko tleme di thoto
re tsamaye

Re ikele hae hae kajeno
A ko yo tlama

Two by two, helele
Ke ya tsamaya bo
Ke ya hole
Nna, ke ratile ngwane
motle ditshabeng
Sephono no sa dikoti
marameng

My love
Pack your things
and let's go
Tie and pack your things
and let's go

Let's go home
Pack and tie
together

Two by two
I am going
I am going far
I fell in love with a pretty
girl in a foreign land
With dimples and a
slender waist